



OCTUBRE 2021 – N° 643



Día de Asturias en Madrid 2021
Pregón del Excmo. Sr. D. Gustavo Suárez Pertierra

Quinta "Asturias", 12 de septiembre de 2021

S
U
M
A
R
I
O

EDITORIAL

PANORAMA SOCIOCULTURAL

Con nombre propio
El rincón del socio

ACTIVIDADES

Lunes Musicales
Programa Sociocultural de Octubre
Imágenes Día de Asturias 2021

MISCELÁNEA

NECROLÓGICA

ESTABLECIMIENTOS ASTURIANOS



Revista *Asturias*, con la colaboración de la
JUNTA MUNICIPAL DEL DISTRITO CENTRO



GOBIERNO DEL
PRINCIPADO DE ASTURIAS

El Gobierno del Principado de Asturias
subvenciona parte de los actos asturianistas
que organiza este Centro Asturiano de
Madrid

CENTRO ASTURIANO DE MADRID

Edificio *Asturias*

c/ Farmacia, 2 – 28004 Madrid
Oficinas: 91 532 82 81/91 532 82 45
WhatsApp: 669 664 778
Conserjería: 91 531 32 77
e.mail: info@centroasturianomadrid.es
web: www.centroasturianomadrid.com

"Quinta *Asturias*"

Carretera Extremadura Km.25,100
Camino de la Zarzuela Km. 2
Ofic. Quinta Asturias: 91 647 01 94
E.mail Oficina Quinta Asturias:
quintasturias@centroasturianomadrid.es

Restaurante *Casa Hortensia* (C/ Farmacia,2)

Tlfs: 91 539 00 90 / 91 522 42 18

Sidrería *Casa Hortensia* 91 521 74 78

Comité Redacción Revista "Asturias". *Director* Valentín Martínez-Otero. *Subdirector* Andrés Menéndez. *Secretaria de redacción*: Cristina Moret. *Maquetación*: Armando López.

EDITORIAL COMUNICADO A LOS SOCIOS

Queridos socios:

El día 2 de octubre cumplimos, para dicha de todos, 140 años de encadenado esfuerzo, de trabajo fecundo, de disfrute, de entusiasmo, de apertura, de convivencia y de cultivo saludable de la identidad. Es el momento de agradecer a todos los que desde su fundación en 1881 han hecho posible esta Casa, “Embajada de Asturias en Madrid”, reconocida hoy a nivel internacional. Expresamos también profunda gratitud a cuantos nos acompañan en esta travesía guiada por la *Santina* de Covadonga: socios, amigos, trabajadores, directivos, miembros del Consejo Superior, Agrupaciones artísticas y Administraciones. ¡Feliz aniversario! La presencia de la comunidad asturiana organizada en Madrid es anterior a la fundación de nuestro querido Centro. Sabemos que existía la “Real Congregación de Nuestra Señora de Covadonga de naturales y originarios del Principado de Asturias en Madrid”, una Hermandad, a semejanza de otras “comunidades de nacionales”, según expresión de la época, fundada en 1742-1743 y situada en el convento de Carmelitas Descalzos de Madrid, que congregaba a todos los asturianos que residían en la Corte bajo la advocación de la *Santina*.

Felipe V denominado “el Animoso”, (del que, por cierto puede localizarse el libro póstumo del Dr. Alonso-Fernández: *Felipe V. El Rey Fantasma*, publicado por Almuzara), primer Borbón que reinó en España, y su segunda esposa, Isabel de Farnesio, accedieron a declararse por sí, y por sus Reales sucesores, Hermanos Mayores perpetuos de la Congregación. Entre las obligaciones de aspirantes o de congregantes estaban la de hacer voto de defender “el Purísimo Misterio de la Concepción”, la de celebrar en “traje decente” fiestas en honor a la Virgen de Covadonga, la de presentar un memorial firmado en el que constase el lugar de su naturaleza u origen en el Principado o en el Obispado de Oviedo, así como un informe de buenas costumbres, la entrega de un donativo de entrada y una contribución

anual. Una Congregación, al fin, que tenía un marcado carácter solidario, con acciones de socorro hacia sus miembros y hacia cualquier natural del Principado.

En lo que se refiere a las Casas Regionales, surgieron en España en el siglo XIX, y representaron una nueva modalidad de asociacionismo, no exento de antecedentes según acabamos de decir, comprometido con el cultivo y la irradiación de los sentimientos de las patrias chicas más allá de las respectivas fronteras. Estas entidades, además de promover un saludable regionalismo, fomentaron y continúan haciéndolo, la integración/inclusión social y el desarrollo cultural.

El 2 de octubre de 1881, durante el reinado de Alfonso XII, tras algunas reuniones a las que habían sido convocados los asturianos de Madrid mediante notas publicadas en la prensa, se constituyó esta sociedad con el nombre de Centro de Asturianos. Era la primera entidad asturiana de este tipo y la segunda de las españolas. La primera lo fue el Centro Gallego de La Habana, actualmente desaparecido. Fue su primer presidente el egregio llanisco D. José Posada Herrera: jurista y político español, Presidente del Consejo de Ministros entre 1883 y 1884 -denominación equivalente a la actual “Presidente del Gobierno”- entre otros muchos relevantes cargos.

Os deseamos a todos un feliz aniversario y un curso dichoso, que ha comenzado con una rica y variada programación.

El Presidente y la Junta Directiva

HORARIO DE OFICINAS

EDIFICIO ASTURIAS

Lunes a viernes de 10 a 14 h y de Lunes a Jueves de 16 a 20 h

QUINTA ASTURIAS

Sábados, domingos y festivos de 11 a 15,30 h. y de 18,30 a 20

PANORAMA SOCIOCULTURAL CON NOMBRE PROPIO



D. Víctor Manuel Montes Amieva
Vicesecretario del Comité Directivo del Consejo Superior

CARLOS V (1.500 – 1.558) vs. FELIPE II (1.527 – 1.598)

La relación entre padres e hijos, siempre, o mejor dicho, casi siempre es difícil, alguna vez tormentosa, alguna vez caótica, indiferente, inexistente, políticamente correcta, pero lo normal y lógico es pensar que debiera ser cordial, afectuosa, cariñosa y respetuosa, aunque sea solo sea por la diferencia de edad entre un padre y un hijo.

El caso que nos ocupa no iba ser una excepción y relataremos a continuación algunos ejemplos ilustrativos, que han marcado nuestra Historia de España y con significativas consecuencias.

El Emperador Carlos es, lo que podemos llamar, hoy en día, “una joven promesa” que llega a España lleno de ilusión, ganas y a la vez temeroso, para tomar posesión de unos reinos heredados de sus abuelos, Isabel Reina de Castilla y Fernando Rey de Aragón, como legítimo sucesor de todo aquello que habían construido sus abuelos (a los cuales no llegó a conocer), después de muchos años de luchas, enfrentamientos contra todos y contra todo, para así conseguir unificar los reinos de Castilla y Aragón en la figura de su persona.

Felipe II, hereda toda la expansión colonizadora empezada por su padre, más allá de sus fronteras naturales y territorio nacional: “En mi Imperio nunca se pone el sol” como llegaría en algún momento a afirmar.

Ambos superaron grandes barreras para llegar a la cima y cumplir sus expectativas. El Emperador, se encontró con el idioma como primer escollo. Lo aprendió rápidamente y comprendió que con ello ganaría adeptos entre los suyos y el pueblo. Gracias a ello luego conseguiría grandes satisfacciones con unos y con otros. Felipe II por su parte tendrá la misión de mantener y hacer crecer más si cabe, y todo lo que fuera posible, el vasto imperio de su padre manteniendo la paz en todos los territorios, tarea que nunca le resultó fácil. También luchando contra sus enemigos de siempre, Francia, Inglaterra y los temidos turcos. Los dos sabían que, quien algo quiere algo le cuesta, y lo tendrían que pagar, en vidas humanas y en ocasiones con humillantes derrotas. Fueron grandes estrategas, luchadores incansables, si uno siempre al frente de sus ejércitos, el otro, buen conocedor de la diplomacia, desde su despacho.

Destacaremos importantes acontecimientos de Carlos V, la revuelta de los Comuneros (1.520), Batallas contra Lutero y sus príncipes protestantes en Mulhergeirg (1.547) y de Felipe II la Batalla de S. Quintín (1.557) contra la todopoderosa Armada Invencible inglesa o la Anexión de Portugal. Incluso fue coronado Rey de Portugal (1.580).

La más importante batalla y lucha de estos dos grandes reyes de España fue y ha sido siempre evitar la expansión y el dominio de Europa de los “infieles”, el ejército otomano, el cual casi llega a dominar Europa, pero gracias a ambos nunca llegó a buen puerto y destino.

La continuidad de la fe cristiana o la idea del gobierno de muchos territorios bajo una misma persona, hoy por hoy, sigue siendo, en nuestros días, un referente, como sucede con la propia Unión Europea.

L' ALBORÁ VIAJA A MÁLAGA

La Agrupación Folclórica L'Alborá", que dirigen Luis Miranda y Pilar Riesco, viajará el próximo 8 de octubre a Torremolinos para colaborar en las celebraciones del Día de Asturias que se celebran en el Centro Asturiano de Málaga, que dirige nuestro buen amigo Florentino Martínez.

Deseamos el mayor de los éxitos a nuestra Agrupación



D. Luis Antequera, Miembro del Coro "Ecos"

EL ASTURIANO QUE FUNDÓ LA PRIMERA CIUDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS

(1ª parte)

Es curioso porque si hubiéramos de juzgar por la cantidad de asturianos y asturdescendientes que pueblan hoy países hispanoamericanos como Argentina, México, Cuba o Venezuela, todo nos llevaría a la conclusión de que la conquista, colonización y evangelización de América habría contado con muchos asturianos entre sus protagonistas. Y no es así: aunque hoy casi cien mil asturianos residan en países americanos, la nómina astur en la aventura del Nuevo Mundo no es amplia.

Sin embargo, sí hay un asturiano que merece una página dorada entre los forjadores de América, y además, en un lugar muy especial de la América española que los españoles incluso hemos olvidado que alguna vez fue hispano en más de sus dos terceras partes, -se dice pronto-, porque más de dos tercios de los Estados Unidos de América fueron españoles en algún momento de su historia. El asturiano del que estoy hablando es, ni más ni menos, que el gran Pedro Menéndez de Avilés, fundador de la primera ciudad de los Estados Unidos de Norteamérica, San Agustín.

Sidrería Sueve

Tu rinconín de la Quinta Asturias


CENTRO
ASTURIANO
DE MADRID

Reservas: 625 37 25 40 www.quintaasturias.es

Pedro Menéndez de Avilés nace en el pueblo que le da apellido, Avilés, el 15 de febrero de 1519, en una familia de hidalgos, y es hermano de Alvar Sánchez de Avilés y Bartolomé Menéndez de Avilés, como él, grandes marinos españoles.

A los 14 años se escapa de casa para enrolarse como grumete en una flota encargada de la persecución de corsarios. Al regresar dos años después, su familia le casa con Ana María de Solís, de diez años de edad, que le dará tres hijas y un hijo, todo lo cual no impide a Pedro hacerse a la mar de nuevo. Tras armar un barco con cincuenta hombres, sólo tiene 19 años de edad cuando realiza la gesta de capturar dos navíos franceses.

En 1544, una escuadra francesa captura 18 naves vizcaínas en Finisterre, y Don Pedro la persigue hasta el puerto de La Rochela, donde recupera cinco de ellas. Con esta acción y otras, el joven Pedro pone fin a las correrías francesas por costas gallegas y asturianas.

En 1552 se hace a las Américas, y dos años más tarde, con 35 de edad, es nombrado Capitán General de la Flota de Indias por Felipe II, cargo que ocupará en hasta nueve ocasiones. En 1554 manda la flota que lleva al rey Felipe II a Inglaterra para casarse con la reina inglesa María I, su segunda esposa, de hecho, su tía segunda en cuanto hija de Catalina de Aragón, hermana, a su vez, de Juana, la abuela de Felipe.

En 1556, Don Pedro es nombrado capitán general de la Armada de Indias, y al año siguiente, participa en la gran victoria en San Quintín de Felipe II contra los franceses, en conmemoración de la cual manda levantar el monasterio de El Escorial. En 1561 dirige una gran flota que transporta metales preciosos desde México hasta España. Cuando llega a España, pide permiso para regresar en busca de un buque perdido, en el que viajaba su hijo. Lejos de recibirlo, se ve envuelto en un extraño incidente que da con sus huesos en la cárcel durante dos años.

(Continuará en el próximo número)



TARTA A LOS TRES CHOCOLATES *D. Fernando Arese Moreno (Socio 920)*

Ingredientes

- 200 grs galleta tipo maria
- 90 grs mantequilla
- 120 grs cacao en polvo
- 600 ml leche entera
- 3 bricks de nata para montar de 200 cc
- 3 sobres cuajada
- 150 grs chocolate puro 70%
- 150 grs chocolate con leche
- 150 grs chocolate blanco

Elaboración

Aplastar o triturar las galletas y en este serrín de galletas, echar la mantequilla casi derretida que podemos calentar un poco en el micróondas para que esté mas blanda. Echamos también el cacao en polvo. Lo mezclamos hasta que se forme una pasta.

En un molde desmontable de 22 cms o en otro similar, poner un poco de papel de horno y encima extender la pasta de galleta y que

forme una base bien apretada. Puedes apretarlo con un vaso. Métele en el frigorífico 10 minutos para que se enfríe.

En un cazo poner el contenido de un brick de nata para montar y 200 cc de leche. Echa también el sobre de cuajada. Lo mezclamos un poco con unas varillas y lo calentamos. Echamos el chocolate al 70 por ciento de cacao en trozos y que se derritan bien.

En el molde desmontable ponemos una cuchara o algo así para echar sobre ella el chocolate derretido que hemos preparado, ya que si lo echamos directamente sobre la base de galleta, se nos haría un agujero. Así que despacio echamos toda la mezcla y lo dejamos enfriar por lo menos media hora.

Volvemos a empezar la preparación del otro chocolate. Echamos en el cazo limpio y frío, otro brick de nata, la leche y el sobre de cuajada y el chocolate con leche. Lo calentamos y derretimos. Volvemos a echarlo en el molde, sobre el otro chocolate que ya estará frío y a enfriar de nuevo.

Repetimos todo el procedimiento con el chocolate blanco y un vez terminado lo metemos al frigorífico y a esperar un mínimo de 6 horas o mejor de un día para otro.

Transcurrido ese tiempo lo desmoldamos y podemos ponerle encima algún adorno, unas fresas o frutas pequeñas o con chocolate rayado oscuro.

Enlace a La cocina de Pitagorín, donde se podrá ver la elaboración en vídeo
<https://youtu.be/8zb2U7d8Fdo>

EL MEIZ

D. Jesús González Estévez (Socio 711)



El meiz sempre foy alimento tanto pr'al gado como pra xente, daba trabayo, pro valíalo.

Empezábase por gradar us eiros que en'el inverno deran nabos ou ballico, despóis había que botar cuito, arar, gradar, coyer tarróis, semar a mau ou c'úa sembradora, y al espeto fabas y pipas de calabazón, antes de San Juan.

Condo empezada a medrar quitabanseye as herbas sachando con el garrucho, us ganchos ou a sachadora tirada por bois.

En xulio arrendábase con un basadoiro del país ou c'úa arrendadora de dúas vertederas orientadas úa pra cada mau que arrimaban a terra as setas de meiz d'un llado y del outro deixando un rego feito en'el medio.

Despóis segabaseye el cioyo, arralabase únde fía falta, y si non tamén, pra ter algo que dar de comer al gado, con este mismo propósito y pra que medrarán as espigas espuntábase condo empezaba a madurar.

A mediados d'otubre, co'a espiga xa feita, segabase atándolo en capellas que se amontuaban en capelleiros. Llevabase pr'al aira en carros ou cargas de caballería. Y allí escanabase poñendo as espiga en'el patio d'a casa.

Úa noite condo xa taba todo escanado, despóis de cenar, empezaban a chegar us vecíos para axudar a esfollar a lluz d'ús candiles.

Si a casa tía cabazo as espigas llevabanse pr'el, y si non, nun se yes quitaba a folla y con ella trenzabanse restras que se colgaban en'el desván ou en'el hórreo.

Parabase prá tomar un café, un vaso de viño, úa copa, comíase un bocado y contabanse un milagre de historias. Us, de condo viran a Santa Compañá; outros que se atouparan con el trasno. Había un vecín que tubera en Montevideo y decía que allí vivía un cueteiro que fía cuetes qu'al estallar berraban: "¡Jas chispum viva Montevideo!" Outro qu'en Buenos Aires vira entrar un barco con el pino máis grande del mundo d'un diámetro tan grande com'úa búa casa de dous pisos.

El que fixera a mili en Sidi Ifni contaba qu'un día indo de patrulla se sentaran en un madero seco en'el desierto pra comer el chusco con uas xardias y tando en'ello empezouse a mover rultando ser úa tremenda colobra igual qu'un calitro de varias rollas.

Había tempo prá falar d'un bon trato, d'a salud de fulano, d'a xata de mengano y d'a vecía que parecía que engordaba lo que nun ye tocaba por tar inda solteira.

Aunque conto vai y conto ven a esfollada podía durar toda a noite, as cousas amañabanse de tal xeito qu'el vecín máis necesitado se fora el último pra darye úa cestada de espigas.

A mín, ademáis d'us cuentos, da xente y d'as espigas reinas, lo que máis me gustaba eran as papas de meiz con mel ou lleite y el chocolate que nos fía mía bola us domingos en'el que entrillábamos pan de meiz.

LOS TEXTOS PARA "EL RINCÓN DEL SOCIO" PARA LA REVISTA DE NOVIEMBRE SE PODRÁN ENVIAR HASTA EL 20 DE OCTUBRE A info@centroasturianomadrid.es

ACTIVIDADES



D. Alberto Joya, Coordinador de los "Lunes Musicales"

INICIO DE TEMPORADA 2021-2022 GRAN GALA DE ZARZUELA

El próximo lunes 4 de octubre se inicia la temporada 2021-2022 de los *Lunes Musicales* del Centro Asturiano de Madrid y abrimos la programación con el género que quizás haya identificado más a los conciertos de *Lunes Musicales*: LA ZARZUELA.

El Centro Asturiano se une al movimiento de rescate de este género que tanto nos ha dado y mucho más tiene para ofrecernos ya que la Zarzuela no se quedó sólo en Madrid como algo local y característico de la ciudad, se expandió a toda la geografía española y más aún, cogió las maletas y junto a muchos de sus compositores cruzaron los mares y llegó a América donde se instaló y logró que compositores de países donde Cuba se distingue por la cantidad y calidad de su producción por nuestra sala de conciertos "Príncipe de Asturias" han pasado los principales títulos de zarzuelas de compositores españoles, las más conocidas, las más emblemáticas, las no tan conocidas pero iguales en importancia por lo que representan dentro del catálogo, las zarzuelas

compuestas en América, logrando un lugar importante en los conciertos de *Lunes Musicales*.

En esta Gran Gala de Zarzuela podremos disfrutar de selecciones de *El barberillo de Lavapiés*, *La del manojito de rosas*, *Luisa Fernanda*, *El dúo de La Africana*, *El gato montés*, *María la O* y otras páginas que serán, al igual que estas mencionadas, del total agrado y disfrute de nuestro público.

¿Los intérpretes?

Grandes figuras que han pasado en diferentes ocasiones por nuestros Lunes Musicales y que gozan del agrado y respeto del público por su nivel y trayectoria así como por su íntegro compromiso con el género de la Zarzuela.



**¿Te gusta la gaita?
¿Vives en Madrid?**

Aprender a tocar en el Centro Asturiano de Madrid es cómodo y rentable, se imparten clases de gaita y percusión **GRATIS** para los socios.

Si quieres aprender a tocar, mejorar tu técnica y formar parte de la banda ponte en contacto con nosotros.

Director/Gaitero:
Gonzalo Fernández-Tlf: 605302073
elcentru014@hotmail.com

PROGRAMA SOCIOCULTURAL, OCTUBRE

Viernes 1, a las 19 h A través de Google Meet.

Dentro de los actos de “La noche de los libros” organizada por la Comunidad de Madrid.

Conferencia de **Valentín Martínez-Otero Pérez**, Presidente del Centro Asturiano de Madrid, con el título “**D. Pedro Polo: retrato galdosiano de la antidocencia**”.

Enlace meet.google.com/rps-ezrq-xun

Lunes 4, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias

LUNES MUSICALES. AÑO XXXIII

Gran Gala de Zarzuela. Helena Gallardo, Soprano; **Gabriel Blanco**, Barítono y **Alberto Joya**, Pianista.

Martes 5, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias y Zoom

Conferencia de **Adolfo Pérez Agustí** titulada “**Gestionar y solucionar el estrés**”.

Jueves 7. A las 19 h. En el Salón Príncipe de Asturias y a través de Zoom

Presentación del libro “**Encadenada al miedo a morir**” por **M^a Jesús Romero de Ávila**. Presenta **Santiago Losada**.

Miércoles 13, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias y Zoom

Conferencia de **Ignacio Mollá Ayuso** con el título “**¿Qué hacemos con la Hispanidad? Por un 12 de octubre diferente**” con motivo del Día de la Hispanidad.

Jueves 14, a las 19 h. En el Salón Príncipe de Asturias y Zoom

JORNADA DE AMÉRICA, con motivo del Día de la Hispanidad.

Conferencia del **Excmo. Sr. Ricardo L. Alfonsín**, Embajador Argentino ante el Reino de España, con el título “**Actualidad argentina: Desafíos y oportunidades en contexto de pandemia**”.

Sábado 16, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias.

Representación teatral a cargo del **Grupo Teatrones** de la obra “**Criaturas**”. Adaptada y dirigida por **Carlos Palacios**.

Lunes 18, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias

LUNES MUSICALES. AÑO XXXIII

Raquel Cordero, Actriz-cantante y **Manuel Valencia**, Pianista

Martes 19, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias

Conferencia de **Santiago Losada** sobre Carmen Laforet con motivo de su centenario. **Carmen Laforet (1921- 2003) una escritora “realmente imprescindible”**. Homenaje a Carmen Laforet en el centenario de su nacimiento

Ponente: **Santiago Losada**. Lectora: **Asunción Laredo**

Miércoles 20, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias.

ENCUENTROS DE EDUCACIÓN Y SALUD.

Presentación de los libros:

-Martínez-Otero Pérez, V. y Martín Ramírez, J. (Dirs.) (2021):

Violencia, Empatía y Neurotecnoeducación, Madrid, Nebrija.

-Martín Ramírez, J. y Martínez-Otero Pérez, V. (Dirs.) (2021): **Sexo,**

Género y Violencia, Madrid, Dykinson.

Jueves 21, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias

Presentación del libro “**Trasiego**” de **Rosa Fuentes**. Presenta Teresa **Arango González**, periodista asturiana residente en Madrid. Participa **Julio Martínez** (Editorial Fuente de la Fama)

Sábado 23, a las 18 h. Salón Príncipe de Asturias

DÍA DE LES LLETRES ASTURIANES EN MADRID

Iniciativa pol Asturianu / Centru Asturianu de Madrid

18:00 Presentación de la traducción al asturianu de **La Rexenta de Clarín**, por **Vítor Suárez**, traductor de la obra.

18:45 Mesa redonda: **El futuru del asturianu en xuegu. ¿Por qué ye necesaria la oficialidá?** por **Iván Llera**, Presidente d'Iniciativa pol Asturianu.

Intervienen: **Inaciu Galán**, periodista y **Pilar Riesco**, Centru Asturianu de Madrid.

19:15 Presentación del concursu lliterariu del Centru Asturianu de Madrid

19:30 Recital lliterariu del Día de les Lletres Asturianas en Madrid.

Presenta: **Xuan Pandiella**

Lunes 25, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias

LUNES MUSICALES. AÑO XXXIII

Grupo “**Arrivederci Lola**”. Homenaje a **Joaquín Sabina**

Martes 26, a las 19 h. En el Salón Príncipe de Asturias

MARTES DE LA POESÍA. Coordina **Soledad Martínez**. Tribuna abierta para poetas y rapsodas.

Miércoles 27, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias y Zoom

Entrega de la **Manzana de Oro** del Centro Asturiano de Madrid al **Excmo Sr. Javier Fernández**, ex Presidente de Principado de Asturias. Presenta el **Excmo. Sr. Antonio Trevín**, ex Presidente del Principado y Manzana de Oro de este Centro Asturiano de Madrid.

Jueves 28, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias y Zoom

Presentación del libro “**La Biblia en llingua asturiana**” del Departamento de Traducciones de la Sociedad Bíblica.

Intervienen:

Luis Fajardo Vaquero, Director General de Sociedad Bíblica.

José Luis Andavert Escriche, Coordinador del Proyecto de Traducción de la biblia en Asturiano

Ricardo Moraleja Ortega, Coordinador del departamento de traducciones de la SB.

Con la presencia del asturiano **Manuel Álvarez**, Presidente del Consejo de Dirección de Sociedad Bíblica de España.

LA PALMA



Nuestro afecto y
solidaridad con
La Palma,
la “Isla Bonita”

SALA DE PRENSA

A partir del próximo día 1 de octubre,
estará disponible la prensa diaria a
disposición de todos nuestros socios, en la
Sala habilitada al efecto.



LOTERÍA DE NAVIDAD

A la venta en el Edificio “Asturias” y en la Quinta “Asturias” en
papeletas de 5,50 euros.

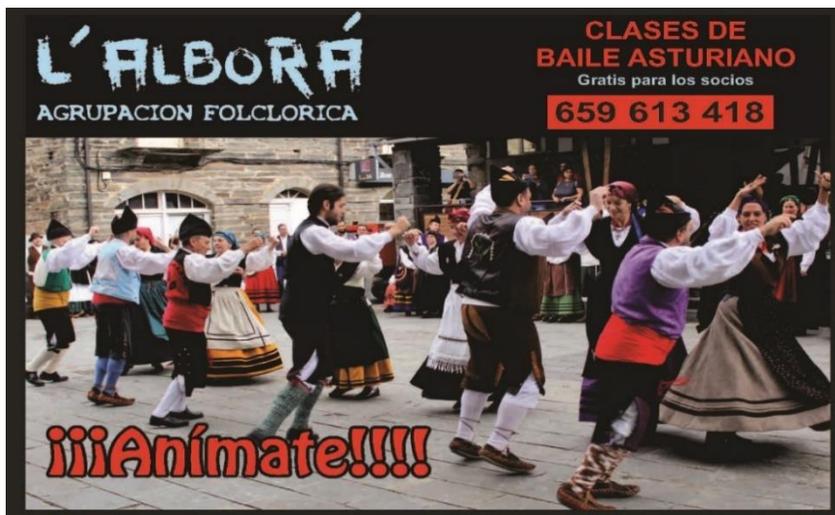




Imagen de la procesión de la Santina por la Quinta "Asturias"



El Presidente del Centro Asturiano de Madrid se dirige al público asistente



El Regimiento Asturias 31 entrega una placa al Centro Asturiano de Madrid



Pregón de D. Gustavo Suárez Perterra

MISCELÁNEA

DÍA DE LA SANTINA

Algunos componentes del Coro “Ecos” del Centro Asturiano de Madrid, que dirige Almudena Albuerne, participaron en la homilía celebrada en la Parroquia de Nuestra Señora de Covadonga en Madrid, cantando la Misa. Además contaron con la colaboración de Luis Miranda, Director de L’Alborá y Gonzalo Fernández Director de El Centru.



La Iglesia estaba llena y muchas personas se desplazaron desde varios puntos de la ciudad para disfrutar de este día con nuestros Grupos.

motivo del Día de Mieres en la FIDMA, invitados por la Asociación “Mierenses en el Mundo”. Asistió Pilar Riesco Menéndez, secretaria general del Centro quién también estuvo en el acto de hemanamiento entre el Ayuntamiento de Oviedo y el ilustrado Gaspar Melchor de Jovellanos, al que nos invitó la Fundación Foro Jovellanos.



Otro de los actos en los que se contó con la presencia del Centro Asturiano de Madrid fue la Asamblea de la FICA (Federación Internacional de Centros Asturianos) y la posterior entrega de la Carabela a Javier Fernández, ex Presidente del Principado de Asturias que recibirá la Manzana de Oro de este Centro el próximo 27 de octubre

PRESENCIA DEL CENTRO ASTURIANO DE MADRID EN ASTURIAS, EN LOS ACTOS DE LA FIDMA

El Centro Asturiano de Madrid, estuvo presente en varios de los actos institucionales que se celebraron en agosto en la Feria Internacional de Muestras de Asturias (Gijón).

Además de, por supuesto, en la entrega de los Urogallos, nuestra Casa también estuvo presente en los actos institucionales organizados con



CAMPEONATO DE ESPAÑA DE BOLOS



En el campeonato de bolos de España juvenil ha resultado como tercer clasificado el socio del Centro Asturiano **Rubén Fernández Antón**.

Además en el Campeonato de bolos de España veteranos el segundo clasificado ha sido el socio del Centro Asturiano de Madrid, **Alfredo Campos**.

Enhorabuena a los dos.



Casa Hortensia – Restaurante ESPECIALIZADO EN COMIDA ASTURIANA
C/ Farmacia, 2 Plantas 2ª y 3ª (28004 Madrid)
Telfs : +34 915 390 090 – 91 522 42 18 – 91 531 37 24

E-mail: restaurante@casahortensia.com <http://www.casahortensia.com>

ASAMBLEA ANUAL DE LA ORDEN DEL CANGREJO

El pasado 23 de septiembre se celebró la Asamblea General de la Orden del Cangrejo a la que acudieron invitados por el Regimiento Asturias 31 el Presidente del Centro, D. Valentín Martínez-Otero y el Presidente Adjunto D. Andrés Menéndez.

Fue una jornada de fraternidad en la que se entregaron las cédulas a los nuevos miembros del Cangrejo y se proyectaron diferentes actividades que realiza el Regimiento.





NECROLÓGICA

Ha fallecido **D. Alfredo Menéndez Fernández**, directivo de esta casa y gran colaborador durante muchos años de nuestro Centro. A su esposa Mari y a sus hijos, así como al resto de sus familiares y amigos les hacemos llegar nuestro sentimiento de pesar por esta pérdida irreparable.

CONSULEGAL SERVICES, S.L.

Ofrece

A.- CONSULTAS LEGALES, vía telemática, telefónica, online.

B.- ADA LEGAL, servicios de asesoramiento jurídico en todo el ámbito del Derecho .

Otros servicios (Gestoría, Mediación de Conflictos, Apoyo Psicológico..) Redacción y revisión de todo tipo de documentos y más.

CONSULTAS LEGALES: 65 Euros/año

ADA LEGAL: 95 Euros/año

Llámanos y/o pídenos tu presupuesto sin compromiso gratuitamente. al télf 647.62.09.76

FUNDACIÓN Real Madrid

ESCUELAS SOCIODEPORTIVAS DE FÚTBOL

Temporada 2021-2022
De 5 a 17 años

Descuentos a socios del Real Madrid C.F., miembros de la Fundación Real Madrid, alumnos/as de las Escuelas Sociodeportivas y titulares del Carné Madridista. Becas y Semi-becas para familias en riesgo de exclusión. Las sesiones de entrenamiento serán presenciales o telemáticas en función de las indicaciones de las autoridades sanitarias competentes.

☎ 91 453 29 00 / 05
🌐 www.realmadrid.com/fundacion
✉ escuelas.fundacion@corp.realmadrid.com
📘 fb.com/fundacionrealmadrid 🐦 [twitter: @Fun_RealMadrid](https://twitter.com/Fun_RealMadrid)


pires.realmadrid.com
INSCRIPCIÓN

 **CENTRO ASTURIANO DE MADRID**
Escuela Quinta de Asturias
Polideportivo Centro Asturiano
Ctra. de Extremadura km. 2
28670 Villaviciosa de Odón
quintaasturias@centroasturianomadrid.es
Tfno: 916470194

ESTABLECIMIENTOS ASOCIADOS

El Centro Asturiano de Madrid, promociona, a través de su Revista Asturias a los establecimientos asociados a esta Casa

Socio 12	Gráficas LUBAR S.L. c/ Tomás Redondo, 3. Tlf. 91 763 80 00
Socio 17	Droguería MANUEL RIESGO
Socio 61	Bar CASA PACO c/ Altamirano, 38 (Madrid)
Socio 66	Bar PEMA. Pan y Toros, 11 (Madrid)
Socio 75	Bar LA REGUERA. C/ Martín de los Heros, 83 (Madrid)
Socio 75	Mesón LA FUENTE. c/ Marqués de Urquijo, 8 (Madrid)
Socio 75	RECREATIVOS RODLAM S. A. Tlf. 91 547 15 96
Socio 75	COMPRO ORO, PLATA, RELOJES ANTIGUOS. c/ M. de Urquijo, 37
Socio 75	Mesón-Restaurante EL CEBÓN. Cap. Blanco Argibay, 14 (Madrid)
Socio 98	LIBERBANK-CAJASTUR. Pl. Escandalera, 2 (Oviedo)
Socio 127	Grupo I.L.A.S. (Reny Picot) C/ Alcalá33 (Madrid)
Socio 140	Restaurante CASA BALTASAR. D. Ramón de la Cruz, 97 (Madrid)
Socio 140	Pub GAYARRE. Paseo de La Habana, 1 (Madrid)
Socio 140	Restaurante LA LEÑERA c/ Hernani, 60 (Madrid)
Socio 140	Restaurante TEITU c/ Capitán Haya, 20 (Madrid)
Socio 140	Pub VERDI. c/ Capitán Haya (Madrid)
Socios 155 y 156.	COMERCIAL SIRVIELLA.Glorieta Puente Segovia, 11 (Madrid)
Socios 155-156	Restaurante SANTA OLALLA C/ Ibiza, 72 (Madrid)
Socios 155-156	Sidrería ESCARPÍN. c/ Hileras, 17 (Madrid)
Socios 155-156	Productos ASTURES Y MAS S.L. Tlf. 91 479 74 65

Socio 161	FARMACIA. Paseo de la Chopera, 13 (Madrid)
Socio 165.	PAPELERÍA Y PRIMITIVA. CC. Mocha Chica. Local 8 Villafranca C.
Socio 196	EXPERT- ELECTRODOMESTICOS. C/ Tortosa, 7 (Madrid)
Socio 204	Administración de LOTERÍAS. Tlf. 91 532 08 44 C/ Pez, 25 (Madrid)
Socio 207	Bar ORFRÁN . C/ Fermín Caballero, 7 post. Madrid
Socio 214	IGNIS AUDIO. www.ignis-audio.com (A. Menéndez Granda)
Socio 216	Ferretería EL SELLA. Pº Extremadura, 7 (Madrid)
Socio 239	Grupo OPTICA UNIVERSAL c/ Gilena, 2 -Villaverde Tlf. 91 796 80 20
Socio 282	ALSA-GRUPO . 902 42 22 42 / www.alsa.es
Socio 332	OLDER SYSTEMS. c/ Rioja, 11 (28042 Madrid) Tlf. 616 402 112
Socio 430	FUNDICIÓN ESFINGE. C\Cobre 13, 28850 Torrejón de Ardoz (Madrid) Tfno: 916780975.- http://www.fundicionesfinge.com
Socio 454	ZACARIAS PÉREZ PEÑA . Hierro y Aluminio. Tlf. 91 613 86 39
Socio 491	MARY PAZ PONDAL (Actriz) www.marypazpondal.es
Socio 613	MALAGASTUR S.L. C/ Rigoletto, 20. Polígono Alameda 29006 (Málaga)
Socio 616.	CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL BELLA DONNA. c/Montero, 1 - Móstoles Tlf. 91 613 28 89
Socio 618	ADA LEGAL. Asesoramiento Jurídico para la familia Despacho Concha Maté Piquer. Tlf. 686 156 861 mateconcha@gmail.com
Socio 718	PESCADERÍA LA RIA DE VIGO. Mercado Sª María de la Cabeza. Puesto, 47/48 Tlf. 915 28 41 89
Socio 723.	JACINTO INSUNZA DAHLANDER. ABOGADO Tlf. 666 514 139
Socio 784	CONSTRUCTORA TEPEYAC S.A. Tlf. 91 544 46 08 (Manuel Vigil)

Socio 960 EMBUTIDOS SANTULAYA . Cangas de Narcea (Asturias)
Socio 1039 CLINICA DENTAL. Dr. Pérez Zamarrón. Gª Paredes,12 Tlf. 91 448 87 91
Socio 1185 RESTAURANTE Y SIDRERÍA CASA HORTENSIA c/ Farmacia, 2, pl. 2ª 3ª Tlfs. 91 539 00 90 y 91 522 42 18
Socio 1243 EL RINCÓN ASTURIANO Mesón/Restaurante. Delicias, 26 -Madrid
Socio 1349 MANUEL AMBRÉS E HIJOS. Jamones, quesos, embutidos. 917 98 33 06
Socio 1418 ELECTRICIDAD JUAN MATOS, Tlf. 610 671 894
Socio 1616 IMPACT-5 Agencia de Publicidad y Servicios Plenos
Socio 1836 GRUPO RESTAURANTES LA MÁQUINA. Teléfono 91 598 30 05
Socio 1902 SIDRA CORTINA. San Juan, 44 Amandi-Villaviciosa (Asturias)
Socio 1937 RESTAURANTES LA CHALANA. c/ San Leonardo,12. 915 40 07 52 y Pº Castellana, 179, Tlf. 916 217 659
Socio 2177 INSTITUTO OFTALMOLÓGICO FERNÁNDEZ-VEGA. Av. Drs. Fdez Vega, 34 (Oviedo) Tlf. 985 24 01 41
Socio 2178. ENCE ENERGÍA Y CELULOSA S.A. c/ Beatriz de Bobadilla, 14 (Madrid) Tlf: 913 12 86 38
Socio 2423. ESCUELA DE BAILE LIBERDANZA. c/ Yébenes 148 (Aluche) Télf: 620 55 28 80 www.liberdanzamadrid.com
Socio 2459. GRÚAS ROXU S.A. . Carr. Santander. Meres (Asturias) Tlf. 985793636
Socios 2575. ARENSE Y AFILIADOS . Consultores Mediadores De Seguros. cgarces@criterioasesores.es Tlf 679 331 504

¿Viajas?
Prueba ALSAcab,
para ir y volver
de la estación

6,90€*
Sólo disponible en Madrid

*Precio fijo por persona.
Servicio Compartido en coche premium.

alsaes   